

TERCEIRO TERMO ADITIVO AO CONTRATO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS

São partes no presente aditivo, de um lado, como

Pelo presente instrumento particular e na melhor forma de direito, as Partes:

ANHANGUERA EDUCACIONAL PARTICIPAÇÕES S.A., inscrita no CNPJ sob o nº 04.310.392/0001-46, com sede na Alameda Maria Tereza, nº 4.266, sala 06, bairro Dois Córregos, Valinhos/SP, e **EDITORA E DISTRIBUIDORA EDUCACIONAL S.A.**, com sede na Cidade de Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais na Rua Santa Madalena Sofia, nº 25, 3º andar, Bairro Vila Paris, CEP: 30.380-650, inscrita no CNPJ sob o nº 38.733.648/0001-40, ambas neste ato por si, suas coligadas, controladas e mantidas, neste ato representadas nos termos dos seus atos constitutivos, doravante denominada simplesmente **Contratante**; e

ANTONIO MARCOS GONÇALVES DOS SANTOS - TRADUTOR - ME, com sede na Cidade de Londrina, Estado do Paraná, na Rua Comandante Carlos Alberto, nº 50, Bairro Boa Vista, CEP 86039-150, inscrita no CNPJ sob o nº 20.026.149/0001-57, neste ato representada em conformidade com seu Contrato Social, doravante denominada simplesmente "**Contratada**".
de São Paulo, neste ato por seus representantes legais, nos termos do seu contrato social.

As Partes têm entre si, certo e acordado, celebrar o presente ADITIVO ao Contrato, que se regerá pelas seguintes cláusulas e condições:

Considerando:

- (a) QUE as Partes celebraram em 21 de setembro de 2016 um Contrato tendo como objeto a revisão gramatical e ortográfica, tradução de textos para outros idiomas, bem como a intermediação na publicação de artigos em periódicos nacionais e internacionais, gerenciamento de inscrições em eventos técnicos/científicos de docentes vinculados aos programas de pós-graduação Stricto Sensu da Kroton
- (b) QUE as Partes celebraram em 12 de maio de 2017 o Primeiro Termo Aditivo com o objeto de: (i) alteração do preâmbulo do referido Contrato; (ii) o escopo do objeto do referido Contrato; (iii) alteração nos valores e na forma de pagamento
- (c) QUE as Partes celebraram em 10 de janeiro de 2018 o Segundo Termo Aditivo com o objeto de: (i) prorrogar a vigência do contrato; (ii) alteração nos valores e forma de pagamento do referido Contrato; (iii) Alteração no preâmbulo do referido Contrato;
- (d) QUE as Partes celebram o presente Termo Aditivo, tendo como objeto; (i) Prorrogar a vigência contratual; (ii) Alterar os valores e a forma de pagamento
- (e) QUE este Termo Aditivo é validamente celebrado e constitui obrigação legal, válida, vinculante e exequível contra ambas as Partes, de acordo com seus termos;



CLÁUSULA PRIMEIRA – DO PREÇO E FORMA DE PAGAMENTO

- 1.1 As Partes concordam em alterar os valores contratados, passando a vigorar na seguinte forma:

REVISÕES

- Revisão em português: R\$60,00/artigo
- Revisão de resumo/abstract: R\$25,00
- Revisão em inglês: R\$178,00/artigo

TRADUÇÕES

- Artigo até 3.000 palavras = R\$310,00
- Artigo até 4.000 palavras = R\$400,00
- Artigo até 6.000 palavras = R\$490,00
- Artigo até 8.000 palavras = R\$580,00
- Artigo até 10.000 palavras = R\$670,00
- Artigo acima de 10.000 palavras = R\$760,00

- 1.2 As Partes declaram que Pelos serviços e demais obrigações da Contratada previstos neste contrato, a Contratante pagará o valor do orçamento previamente aprovado pela sua Diretoria de Pós-graduação Stricto Sensu, que não deverá ultrapassar o valor máximo de R\$100.000,00 (cem mil reais), os quais incluem todos os custos diretos e indiretos relacionados à prestação dos serviços."

CLÁUSULA SEGUNDA – DA VIGÊNCIA

- 2.1 Concordas as Partes na prorrogação da vigência Contratual pelo prazo de 15 (quinze) meses, retroagindo seu início na data de 02 de setembro de 2019, e extinguindo-se de pleno direito na data de 30 de dezembro de 2020, com a possibilidade de prorrogação mediante a assinatura de termo aditivo entre as Partes.

CLÁUSULA TERCEIRA – CONTRATAÇÃO ELETRÔNICA

- 3.1 As Partes reconhecem a forma de contratação por meios eletrônicos, digitais e informáticos como válida e plenamente eficaz, constituindo título executivo extrajudicial para todos os fins de direito, estabelecida por assinatura eletrônica, ainda que fora dos padrões ICP-BRASIL, conforme disposto pelo artigo 10 da Medida Provisória nº 2.200/2001.
- 3.1.1 Fica estabelecido, portanto, que o presente aditivo ou outros instrumentos necessários à continuação da prestação dos serviços, inclusive aditivos, poderão ser firmados entre as Partes e suas testemunhas por meios digitais de contratação, disponibilizados pela



CONTRATADA ou por ela indicados, conforme disposto no artigo 10 da Medida Provisória nº 2.200/2001.

- 3.2 O (a) **CONTRATANTE** e a **CONTRATADA** reconhecem que as mensagens eletrônicas, seja via correio eletrônico, acesso à Internet, aplicativos sociais, comunicadores instantâneos ou outras formas de envio e recebimento de mensagens trocadas entre elas, constituem evidência e prova legal em âmbito judicial, devendo ser preservadas em seu formato original. A **CONTRATADA** poderá utilizar toda e qualquer comunicação recebida, assim como todos os registros de transações eletrônicas a partir de identificadores únicos e registros de navegação em seus ambientes informáticos para a composição de conjunto probatório judicial ou extrajudicial.”

CLÁUSULA QUARTA – DISPOSIÇÃO GERAIS

- 4.1 Permanecem inalteradas as demais cláusulas do contrato original, em tudo o que não conflitar com o presente termo aditivo.

E, por estarem assim justas e contratadas, assinam as Partes este **Aditivo**, em 02 (duas) vias de igual teor e forma, para um só efeito, na presença das testemunhas abaixo, para que produza seus jurídicos e regulares efeitos, o qual obriga as Partes e seus cessionários ou sucessores a qualquer título.

São Paulo, 16 de abril de 2020

ANHANGUERA EDUCACIONAL PARTICIPAÇÕES S/A
EDITORA E DISTRIBUIDORA EDUCACIONAL S.A.
CONTRATANTE

ANTONIO MARCOS GONÇALVES DOS SANTOS - TRADUTOR - ME
CONTRATADA

Testemunhas:

Nome:

CPF:

Nome:

CPF:



ADITIVO PONTUAL TRADUÇÕES.pdf

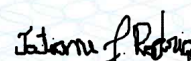
Código do documento 024a8c7c-4625-4beb-b0dc-12c2d6b2f767



Assinaturas



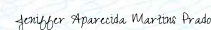
tatiane juliana rodrigues
tatijuliana@gmail.com
Assinou como testemunha



ANTONIO MARCOS GONÇALVES DOS SANTOS
marcosengteacher@gmail.com
Assinou como parte



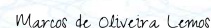
Jeniffer Aparecida Martins Prado
juridico.assinaturas@kroton.com.br
Aprovou



Lais Catarino Selma de Souza
lais.selma@somoseduacao.com.br
Assinou como testemunha



Marcos de Oliveira Lemos
marcos.lemos@kroton.com.br
Assinou como parte



Roberto Afonso Valerio Neto
roberto.valerio@kroton.com.br
Assinou como parte



Eventos do documento

28 Aug 2020, 11:48:32

Documento número 024a8c7c-4625-4beb-b0dc-12c2d6b2f767 **criado** por LUIZ HENRIQUE SILVA LOPES (Conta b41bfa3-e84c-42eb-b014-aeab05bdb48b). Email :luiz.lobes@kroton.com.br. - DATE_ATOM: 2020-08-28T11:48:32-03:00

28 Aug 2020, 11:50:41

Lista de assinatura **iniciada** por LUIZ HENRIQUE SILVA LOPES (Conta b41bfa3-e84c-42eb-b014-aeab05bdb48b). Email: luiz.lobes@kroton.com.br. - DATE_ATOM: 2020-08-28T11:50:41-03:00

31 Aug 2020, 09:17:06

TATIANE JULIANA RODRIGUES **Assinou como testemunha** - Email: tatijuliana@gmail.com - IP: 179.253.123.221 (179.253.123.221 porta: 20052) - [Geolocalização: -23.3159136 -51.1602135](#) - Documento de identificação informado: 059.437.919-90 - DATE_ATOM: 2020-08-31T09:17:06-03:00

31 Aug 2020, 09:31:06

ANTONIO MARCOS GONÇALVES DOS SANTOS **Assinou como parte** - Email: marcosengteacher@gmail.com - IP: 179.253.123.221 (179.253.123.221 porta: 29430) - [Geolocalização: -23.3158536 -51.1602082](#) - Documento de identificação informado: 684.501.170-20 - DATE_ATOM: 2020-08-31T09:31:06-03:00

01 Sep 2020, 10:21:14

JENIFFER APARECIDA MARTINS PRADO **Aprovou** - Email: juridico.assinaturas@kroton.com.br - IP: 177.149.178.108 (108.178.149.177.isp.timbrasil.com.br porta: 35546) - Documento de identificação informado: 409.030.298-63 - DATE_ATOM: 2020-09-01T10:21:14-03:00

01 Sep 2020, 12:55:18

LAIS CATARINO SELMA DE SOUZA **Assinou como testemunha** - Email: lais.selma@somoseducacao.com.br - IP: 187.86.214.224 (187.86.214.224 porta: 60434) - Documento de identificação informado: 370.309.628-42 - DATE_ATOM: 2020-09-01T12:55:18-03:00

01 Sep 2020, 13:14:17

MARCOS DE OLIVEIRA LEMOS **Assinou como parte** - Email: marcos.lemos@kroton.com.br - IP: 177.142.8.198 (b18e08c6.virtua.com.br porta: 2108) - Documento de identificação informado: 840.547.607-59 - DATE_ATOM: 2020-09-01T13:14:17-03:00

09 Mar 2021, 15:31:04

LUIZ HENRIQUE SILVA LOPES (Conta b41bfa3-e84c-42eb-b014-aeab05bdb48b). Email: luiz.lope@cogna.com.br. **ALTEROU** o signatário julia.goncalves@kroton.com.br para roberto.valerio@kroton.com.br - DATE_ATOM: 2021-03-09T15:31:04-03:00

10 Mar 2021, 09:35:23

ROBERTO AFONSO VALERIO NETO **Assinou como parte** - Email: roberto.valerio@kroton.com.br - IP: 186.204.9.188 (bacc09bc.virtua.com.br porta: 16822) - Documento de identificação informado: 210.436.968-14 - DATE_ATOM: 2021-03-10T09:35:23-03:00

Hash do documento original

(SHA256):a0138aff0746931a4d276306b87600a75025646afe660136fe36e23565e2c6f5

(SHA512):61e7b2da81b67fadbb7b0e646beab62eaec4a14d591e47f7add548e7ab28dd251cad2fab22ddd32ba9d85cc874fb4f0adfab077b1d4eb9000128796670da7c

Esse log pertence **única e exclusivamente** aos documentos de HASH acima

Esse documento está assinado e certificado pela D4Sign